



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 1 de 7

#### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

##### 1.1. Identificador do produto

ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

##### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

###### Utilização da substância ou mistura

Fluido/s hidráulico/s e aditivo/s.

##### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

#### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

##### 2.1. Classificação da substância ou mistura

###### Classificação-GHS

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

##### 2.2. Elementos do rótulo

###### Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH208	Contém Reaction products of bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14 alkyl (branched). Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

###### Conselhos adicionais

Como manufactura, o produto não necessita de marcação obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

##### 2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Os vapores do processamento podem ser irritantes para as vias respiratórias, a pele e os olhos.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

#### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

##### 3.2. Misturas



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 2 de 7

#### Componentes perigosos

N.º CE	Nome químico	Quantidade
N.º CAS	Classificação	
N.º de índice	Classificação-GHS	
N.º REACH		
931-384-6	Reaction products of bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14 alkyl (branched)	< 0,40 %
	Xn - Nocivo, N - Perigoso para o ambiente R22-41-43-51-53	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H302 H318 H317 H411	
01-2119493620-38		
253-249-4	Bis(nonylphenyl)amine	< 0,20 %
36878-20-3	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
01-2119488911-28		

Texto integral das frases R e H: ver secção 16.

#### Conselhos adicionais

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SECÇÃO 4: Primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista.. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

#### Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

#### No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

#### No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

#### Se for engolido

Não provocar vômito. Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância. Consultar imediatamente o médico.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

#### Todos os meios adequados de extinção

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO2). Água atomizada.

#### Meios inadequados de extinção

Jacto de água.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 3 de 7

#### **5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Fuligem.

#### **5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

#### **Conselhos adicionais**

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção.

### **SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

#### **6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Deve evitar-se o seguinte: contacto com a pele. contacto com os olhos. inalação. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração.

#### **6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

#### **6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

### **SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

#### **7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

##### **Recomendação para um manuseamento seguro**

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

##### **Orientação para prevenção de Fogo e Explosão**

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

#### **7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

##### **Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.

##### **Recomendações para armazenagem conjunta**

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.  
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

##### **Informações suplementares sobre as condições de armazenagem**

Proteger de: Radiação UV/luz solar.gelo.  
Temperatura de armazenamento recomendada: 10 - 30°C

### **SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual**

#### **8.1. Parâmetros de controlo**

##### **Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 4 de 7

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controlo da exposição



##### Controlos técnicos adequados

Providenciar ventilação suficiente e exaustão pontual em zonas críticas.

##### Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

##### Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

##### Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

##### Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

##### Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Líquido/a
Cor:	amarelo
Odor:	caraterístico

#### Método

##### Mudanças do estado de agregação

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: não determinado

Ponto de inflamação: 254 °C DIN ISO 2592

Densidade (a 15 °C): 0,846 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Hidrossolubilidade: praticamente insolúvel



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 5 de 7

Viscosidade/cinemático:  
(a 40 °C)

45 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

### 10.2. Estabilidade química

Stabil unter normalen Gebrauchsbedingungen.

### 10.3. Possibilidade de reacções perigosas

Hitze, Funken, offenes Feuer und andere Funkenquellen vermeiden.

### 10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte. Ácido.

### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Fuligem.

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

#### Toxicidade aguda

Não existem dados disponíveis.

Preparado não testado.

N.º CAS	Nome químico				
	Vias de exposição	Método	Dose	Espécies	Fonte
	Reaction products of bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14 alkyl (branched)				
	oral	ATE	500 mg/kg		

#### Irritação ou corrosão

Efeito irritante dos olhos: ligeiramente irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

#### Efeitos sensibilizantes

Contém: < 0,40 Reaction products of bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14 alkyl (branched). Pode desencadear uma reacção alérgica.

#### Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

#### Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Não existem dados disponíveis.

#### Efeitos específicos em ensaios em animais

Não existem dados disponíveis.

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

### 12.1. Toxicidade

Não existem dados disponíveis.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 6 de 7

Preparado não testado.

#### **12.2. Persistência e degradabilidade**

O produto é biodegradável. CEC-L-103-12: > 60%

#### **12.3. Potencial de bioacumulação**

Não existem dados disponíveis.

#### **12.4. Mobilidade no solo**

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

#### **12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

#### **12.6. Outros efeitos adversos**

Não existem dados disponíveis.

#### **Conselhos adicionais**

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

### SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

#### **13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

##### **Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

##### **Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

130111 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (excepto óleos alimentares e capítulos 05, 12 e 19); óleos hidráulicos usados; óleos hidráulicos sintéticos  
Classificado como resíduo perigoso.

##### **Eliminação das embalagens contaminadas**

Os resíduos devem ser mantidos sob vigilância. As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

### SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

#### **Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

#### **Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Ecosynth HEPR 46 D

Data de Impressão: 14.04.2014

Código do produto: 767005

Página 7 de 7

#### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

##### Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

#### 15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

### SECÇÃO 16: Outras informações

#### Texto integral das frases R mencionadas nas secções 2 e 3

- |    |  |
|----|--|
| 22 | Nocivo por ingestão.   |
| 41 | Risco de lesões oculares graves.                                 |
| 43 | Pode causar sensibilização em contacto com a pele.               |
| 51 | Tóxico para os organismos aquáticos.                             |
| 53 | Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |

#### Texto integral das advertências de perigo mencionadas nas secções 2 e 3

- |      |  |
|------|--|
| H226 | Líquido e vapor inflamáveis.                                       |
| H302 | Nocivo por ingestão.   |
| H317 | Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.                        |
| H318 | Provoca lesões oculares graves.                                    |
| H411 | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.        |
| H413 | Pode provocar efeitos nocivos duradouros nos organismos aquáticos. |

#### Outras informações

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*